



Программа ООН
по окружающей
среде



Distr.
GENERAL

UNEP/WG.94/9
14 November 1983

RUSSIAN
Original: ENGLISH



Специальная рабочая группа экспертов
по правовым и техническим вопросам
для разработки глобальной базовой конвенции
об охране озонового слоя.

Вторая часть третьей сессии
Вена, 16-20 января 1984 года

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ ПРОТОКОЛА,
КАСАЮЩЕГОСЯ МЕР ПО ОГРАНИЧЕНИЮ И СОКРАЩЕНИЮ
ВЫБРОСОВ ХЛОРФТОРУГЛЕРОДОВ (ХФУ) И БОРЬБЕ С
НИМИ В ЦЕЛЯХ ОХРАНЫ ОЗОНОВОГО СЛОЯ

Участники настоящего Протокола,
являясь участниками Конвенции об охране озонового слоя,
желая осуществить положения пункта 2 статьи 2 и статьи 9
Конвенции,

признавая возможное изменяющее воздействие полностью
галогенизированных хлорфторуглеродов на атмосферный озон,

признавая опасность вредных последствий изменения озоно-
вого слоя для человека и окружающей среды,

полные решимости сотрудничать в области применения мер
предосторожности для защиты озонового слоя от вредного влия-
ния выбросов полностью галогенизированных хлорфторуглеродов,

согласились о следующем:

Статья I

В целях настоящего Протокола:

1. "Конвенция" означает Конвенцию об охране озонового слоя;
2. "Участники" означает Договаривающиеся Стороны настояще-
го Протокола;
3. "Конференция" означает Конференцию участников Конвенции;

/...

4. "Секретариат" означает секретариат Конвенции;
5. "ХФУ" означает полностью галогенизированные хлорфторуглероды (хлорфторалканы).

Статья II

1. Каждый участник принимает все необходимые меры для прекращения применения ХФУ в аэрозолях, за исключением:

- а) особо важных видов использования;
- б) других случаев, когда участник настоящего Протокола считает, что количество выделяемых в атмосферу ХФУ является незначительным.

2. В этих целях каждый участник должен разработать временной график и каждые два года после ратификации настоящего Протокола представлять секретариату:

- а) обновленный перечень случаев использования ХФУ, которые он считает:
 - особо важными;
 - незначительными с точки зрения общего количества ХФУ, попадающих в атмосферу;
- б) доклад о ходе выполнения установленного графика.

Статья III

1. Меры, принимаемые в соответствии со статьей II, могут быть заменены мерами по уменьшению выбросов ХФУ, применяемых не в аэрозолях при условии, что после подобной замены величина чистого сокращения выбросов ХФУ будет по меньшей мере равна величине сокращения, которое было бы достигнуто в случае применения мер в соответствии со статьей II.

2. Участники, выбирающие этот вариант, должны каждые два года после ратификации данного Протокола представлять секретариату доклад о достигнутых результатах в отношении мер, принятых в соответствии с пунктом 1.

/...

Статья IV

1. Каждый участник прилагает усилия, для того чтобы не допустить того, чтобы сокращение общего объема выбросов ХФУ в результате применения мер в соответствии со статьями II и III сводилось на нет за счет увеличения выбросов ХФУ в результате других способов их применения.

2. . . В этих целях участники:

а) содействуют разработке и применению наиболее целесообразных видов технологий для сокращения выбросов ХФУ в результате их неаэрозольного применения;

б) информируют секретариат об опыте, накопленном при осуществлении мер по ограничению и сокращению выбросов ХФУ, и о любых фактах совершенствования технологии во исполнение положений настоящей статьи. /

Статья V

Участники оказывают друг другу помощь при применении мер в соответствии со статьями II и III. Они также сотрудничают при оказании содействия развивающимся странам, с тем чтобы дать им возможность подписать данный Протокол. /

Статья VI

В целях осуществления данного Протокола совещания участников могут проводиться совместно с очередными заседаниями Конференции.

Статья VII

Положения Конвенции в отношении любого протокола применяются и в отношении настоящего Протокола.

Правила процедуры и финансовые правила, принятые в соответствии со статьей () Конвенции, применяются в отношении данного Протокола до тех пор, пока участниками не будет принято иного решения.

